

Edited & Published by  
Chiiki Shien Ka,  
Kikugawa City Hall  
Tel: 0537-35-0925

## 70,000 Yen Cash Paid to Resident Tax Exempt Households

●Eligible Households: Resident tax exempt households (Households in which all members are exempt from paying the per capita resident tax for 2023 among the resident tax exempt households in Kikugawa City as of December 1, 2023.)

●Payment Procedure:

Those who received the notification (Pink) ⇒ Payment will be made to the bank account on the date specified in the notification.

Those who received the confirmation letter (White) ⇒ Please review the contents of the letter and return it to the City for receipt by Friday, March 8. Upon receipt, payment will be transferred to the designated account.

Inquiries: Kikugawa City Price Rise Support Benefits Counter (In Fukushi-ka ☎0120-100-580)

## 2024 Kikugawa City General Medical Examination

Have a screening for cancer. Have an annual medical exam to check your health.  
Enrollment Deadline: Friday, May 31



How to Enroll: ①Phone (☎0537-37-1112) ②Visit Kenkozukuri-ka (in Plaza Keyaki) ③Above QR Code Form

Type of Medical Exam	Applicable Age *As of April 1, 2024	Methods	Self-Payment
Stomach Cancer Screening	40 Years Old and Over	Barium Test	¥1,300
Colorectal Cancer Screening	40 Years Old and Over	Fecal Occult Blood Test	¥400
Chest Examination	40 Years Old and Over	X-ray	¥200
Prostate Cancer Screening	Male of 50 Years Old and Over	Blood Test	¥1,000
Breast Cancer Screening	Female of 40 Years Old and Over (Conducted Every Other Year)	Mammography	Group: ¥1,300 Individual: ¥1,500
Cervical Cancer Screening	Female of 20 Years Old and Over (Conducted Every Other Year)	Uterine and cervical Cell Examination	Group: ¥1,100 Individual: ¥1,300
Hepatitis Test	40 Years Old and Over *If not taken the City's hepatitis test	Blood Test	¥1,000
Osteoporosis Screening	Female of 40・45・50・55・60・65・70 Years Old	Bone Mineral Density Test (X-ray)	¥800
Lifestyle Diseases Screening	30 to 38 Years Old	Height Measurement, Blood Test, etc.	¥1,500

\*The screening period is September 2024 to January 2025. Those who registered will be notified in August 2024.

\*Breast cancer and cervical cancer screening can be taken individually. (Group examinations for other cases)

Medical Institutions: Breast Cancer⇒Kikugawa Hospital Medical Examination Center Cervical Cancer⇒Kikugawa Hospital Medical Examination Center, Matsushita Obstetrics and Gynecology Clinic

Registration/Inquiries: Kenkozukuri-ka, Seijin Hoken-kakari (in Plaza Keyaki ☎0537-37-1112)

## National Pension Insurance Premiums Become Less If Paid At Once

Payment Methods: ①Account Transfer ②Payment Slip Pay ③Credit Card Pay

\*Account transfer is the cheapest way.

◆Registration Deadline: Thursday, February 29 \*for receipt at Kakegawa Pension Office

◆Less Amount by Account Transfer:

Six months at once: ¥1,130, One year at once: ¥4,150, Two years at once: ¥16,100

Registration/Inquiries: Shimin-ka, Kokuho Nenkin-kakari (☎0537-35-0915)

Kakegawa Pension Office, National Pension Division  
(☎0537-21-5524 Automatic Voice Guidance 2→2)



See the above website for more information about registration.

## February 2024 Citizen's Calendar

### Open Days of City Hall on Sunday

February 11: Shimin-Ka in City Hall

February 25: Ogasa Shimin-ka in Ogasa Branch Office

Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm

#### Provided Services

1. Issuance of Resident's Card Copy (Only for Kikugawa City residents)
  2. Issuance of Seal Registration Certificate
  3. Seal Registration
  4. Issuance of Family Register Whole or Extract Copy
- ※Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.

### Extended Hour on Wednesdays

February 7, 14, 21, and 28  
Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm

#### Available Facilities

City Hall  
City Hall Ogasa Branch Office  
Central Public Hall  
Water Fee Customer Center  
Plaza Keyaki (Social Welfare Council and Children's Hall are closed)

※We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.

### Taxes and Public Fees Payment

National Health Insurance Tax	8th Period
Latter-stage Elderly Health Insurance	7th Period
Nursing Care Insurance	6th Period
Municipal House Rent	For Feb.
Childcare Fee	For Feb.
After School Children's Club	For Feb.
Water Supply and Sewerage (A Region)	For Dec. and Jan.

## Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Plaza Kikuru 2F, Chiikishien-Ka)

◆Consultation Hours: 8:15 a.m. to 5:00 p.m. The schedule of interpreters has changed from April.

○: am and pm △: am only □: pm only ※Contact us if an interpreter is available at the time of your visiting.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Kikuru)	□	○	○	○	○
Portuguese (Ogasa Branch)	△	△	/	△	/
English	/	△	△	△	/
Japanese	○	○	○	○	○

Consultation by the Video interpreter and the Poketalk are also available. Consult with us about any matters. Consultation by phone (☎35-0925) and email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp) are also accepted for free.

★Interpreter at the Shimin-ka: Monday to Friday, 8:15 am to 5:00 pm Languages: Portuguese and English

## Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of Covid-19 vaccination, events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.



## Visit the Recycling Book Market!

You can pick up expired books for free.  
You can get as many books as you want.  
Dates: February 10 (Sat) to 18 (Sun)  
\*Closed February 12  
Location: Kikugawa Bunko (Library),  
2nd floor exhibition room



住民税非課税世帯に現金7万円を給付します

編集発行 菊川市役所 地域支援課 ☎ 0537-35-0925

●支給対象世帯：住民税非課税世帯（2023年12月1日時点で、菊川市に住民登録がある世帯のうち、世帯全員の2023年度の住民税均等割が非課税である世帯）

●支給方法  
 通知書(桃色の紙)が届いた人 ⇒ 通知書に書いてある予定日に、指定口座へ給付金を振込みます。  
 確認書(白い紙)が届いた人 ⇒ 確認書の内容を確認し、3月8日(金)までに市へ返送してください。(必着)  
 受付完了後、指定口座へ振り込みます。

問合せ 菊川市物価高騰対応重点支援給付金窓口 (福祉課内 ☎0120-100-580)

令和6年度 菊川市総合健診

がんの検診を受けてください。1年に1回は検診を受けて、自分の健康状態を確認しましょう。

申込期限：5月31日(金)

申込方法：①電話(☎0537-37-1112) ②健康づくり課窓口へ直接(プラザげやき内) ③申込みフォーム(上記) ↑

健診の種類	対象者 ※年齢は2024年4月1日時点	内容	自己負担額
胃がん検診	40歳以上	バリウム検査	1,300円
大腸がん検診	40歳以上	便潜血検査	400円
胸部検診	40歳以上	レントゲン	200円
前立腺がん検診	50歳以上の男性	血液検査	1,000円
乳がん検診	40歳以上の女性(隔年実施)	マンモグラフィ	集団:1,300円 個別:1,500円
子宮頸がん検診	20歳以上の女性(隔年実施)	子宮頸部細胞診	集団:1,100円 個別:1,300円
肝炎検査	40歳以上 ※市の肝炎検査を受けたことがない人	血液検査	1,000円
骨粗しょう症検診	40・45・50・55・60・65・70歳の女性	骨塩定量検査(X線)	800円
30代生活習慣病健診	30~38歳	身長計測・血液検査等	1,500円

※実施時期は2024年9月~2025年1月です。申し込んだ方には、2024年8月頃に通知を送ります。

※乳がん検診、子宮がん検診は個別でも受けられます。(それ以外は集団での検診です)

実施医療機関：乳がん検診⇒菊川病院健診センター 子宮頸がん検診 ⇒ 菊川病院健診センター、松下産婦人科医院

申込み・問合せ 健康づくり課 成人保健係(プラザげやき内) ☎0537-37-1112

国民年金保険料をまとめて払うと安くなります

お金を払う方法：①口座振替 ②納付書で払う ③クレジットカードで払う

※口座振替が1番安いです。◆申込期限：2月29日(木) ※掛川年金事務所必着

◆口座振替で安くなるお金：

6ヶ月まとめて払う：1,130円、1年まとめて払う：4,150円、2年まとめて払う：16,100円

申込み・問合せ 市民課 国保年金係(☎0537-35-0915) 掛川年金事務所 国民年金課(☎0537-21-5524自動音声2⇒2)



※申込み方法の詳細は、上のHPからみてください。

2024年2月市民カレンダー	市役所の 水曜日業務延長	納税と 公共料金
市役所の 日曜開庁日 2月11日：市役所本庁舎市民課 2月25日：市役所小笠支所 小笠市民課 時間：午前8:15から12:15	市役所本庁、小笠支所、中央公民館 時間：午前8:15から午後7:00	国民健康保険税 第8期 後期高齢者医療保険料 第7期 介護保険料 第6期 市営住宅使用料 2月分 保育料 2月分 放課後児童クラブ利用料 2月分 上下水道料金(A地区) 12・1月分
取扱業務 1. 住民票の写しの発行(菊川市分のみ) 2. 印鑑証明書の発行 3. 印鑑登録の手続き 4. 戸籍謄本・抄本の発行 ※1. 2は本人と家族、 3. 4は本人のみの取扱いです。	対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザげやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により取扱い出来ないもの、 再度来庁をお願いする場合があります。	

菊川市外国人相談窓口 (場所：プラザきくる2階 地域支援課)

★相談員がいる時間(時間：午前8時15分~午後5時) 4月から通訳がいる曜日と時間が変わりました。

○：午前と午後、△：午前、□：午後 ※来庁前に通訳がいるかお問い合わせください。

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語(きくる)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△	△	△	△	△
英語	△	△	△	△	△
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳やポケットークを使ってお話を聞くこともできます。なんでも相談してください。  
 電話(0537-35-0925)とメール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも相談できます。お金は いりません。

★市民課の通訳 時間：月曜日~金曜日 午前8時15分~午後5時 言葉：ポルトガル語、英語

Facebook を 見てください

- 言葉：ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- 内容：COVID-19のワクチン、菊川市のイベント、災害、いろいろな相談窓口の紹介など



※申込み方法の詳細は、上のHPからみてください。

本のリサイクル市に きてください

保存期間が過ぎた本をもらえます。何冊でももらえます。

日にち：2月10日(土)~18日(日)

※12日はお休みです。  
 場所：菊川文庫 2階展示室



問合せ 菊川文庫 (☎0537-36-2220)